

Chair Holvey, Vice Chairs Bonham and Grayber, and members of the House Committee on Business and Labor,

Estimados miembros del comité,

Mi nombre es Jose Luis Baca soy un trabajador campesino en Oregon y les pido que apoyen el proyecto de ley SB 2358.

Desde el año 1989 trabajó en los campos de Oregon, también trabajé en viveros por casi 15 años, y en los árboles de navidad.

En el verano trabajo en los campos bajo el calor extremo agachado durante 10 horas o más, los 7 días cuando nos piden sacar el trabajo. Trabajar bajo estas condiciones es muy complicado, he sentido el efecto del calor con fuertes dolores de cabeza, mareo, vómitos y sudor muy frío. Pero tengo que seguir trabajando porque si lo hacemos sufrimos represalias. Durante el invierno me toca trabajar en los pinos de navidad muy pesados que tengo que cargar en mi hombros y subirlos al trailer durante todo el día, al final del día termino con el hombro muy adolorido, con moretones y muy cansado.

Como trabajadores campesinos nos expone a dolores y maltratos en sus manos, la espalda, los hombros y todo nuestro cuerpo pues no tenemos otra opción más que seguir trabajando para sacar adelante nuestros hijos.

Sacrificamos cosas muy importantes como nuestra salud y el tiempo con nuestros hijos, llegamos muy cansado a casa y no podemos atenderlo ni darle tiempo de calidad por nos preparamos para el siguiente día de trabajo. Trabajamos muchas horas porque es muy poco lo que nos pagan y los precios de las necesidades básicas es muy caro.

Le urjo que apoyen el proyecto de ley SB 2358 que me permitiría pasar más tiempo con mi familia, no preocuparme tanto en lo económico y me ayudara a cuidar mi salud pudiendo comprar mi medicina porque soy diabetico. El pago de horas extras me permitirá también ahorrar para cuando me sienta cansado y siga envejeciendo sin tener que trabajar tanto como hasta ahora.

Gracias,

Jose Saul Baca Esquivel  
Campesino  
Woodburn OR

Dear committee members,

My name is Jose Luis Baca I am a farm worker in Oregon and I ask you to support the bill SB 2358.

Since 1989, I have worked in the fields of Oregon, I also worked in nurseries for almost 15 years, and in Christmas tree farms.

In the summer I work in the fields in the extreme heat crouching down for 10 hours or more, the 7 days when they ask us to take out work. Working under these conditions is very difficult, I have felt the effect of the heat with severe headaches, dizziness, vomiting and very cold sweat. But I have to keep working because if we do we will suffer reprisals. During the winter I have to work on the very heavy Christmas trees that I have to carry on my shoulders and put them on the trailer throughout the day, at the end of the day I end up with a very sore shoulder, with bruises and very tired.

As farm workers, we are exposed to pain, and mistreatment in our hands, back, shoulders and our entire body because we have no other option but to continue working to raise our children.

We sacrifice very important things such as our health and time with our children, we come home very tired and we cannot attend to our kids or give them quality time because we prepare for the next work day. We work long hours because they pay us very little and the prices for basic necessities are very expensive.

I urge you to support the bill SB 2358 that would allow me to spend more time with my family, not worry so much about money, and help me take care of my health by being able to buy my medicine because I am diabetic. The overtime pay will also allow me to save for when I feel tired and continue to age without having to work as much as I have done before.

Thanks,

Jose Saul Baca Esquivel  
Farmer  
Woodburn OR